Join the Trail | Dilyna'r llwybr

With 14 sites around the town, Edible Mach Maethlon has well and truly landed in Machynlleth. **Follow the trails to take a tour of all our sites.**

Gyda 14 o safleoedd o gwmpas y dref, mae Mach Maethlon wedi hen ennill ei blwy' ym Machynlleth'. **Dilyna'r llwybrau i gael cip ar ein holl safleoedd.**

Main Town Trail | Y Prif Llwybr

START | MAN CYCHWYN

The Clock Tower | Y Clocdwr

The centre of Machynlleth. No fruit & veg here but an easy place to find to begin the Edible Trail.

Canol Machynlleth. Does dim ffrwythau na llysiau yma ond dyma le hawdd i gael hyd iddo i gychwyn ar y Llwybr Maethlon.

1 Crop Circles | Cylchoedd Cnydau

The Plas car park | Maes parcio'r Plas

Edibles have landed. A mixture of annual vegetable and perennial fruit in circular beds.

Mae cynnyrch bwytadwy wedi glanio. Cymysgedd o lysiau unflwydd a ffrwythau parhaol mewn gwelyau crynion.

2 Outdoors Edible Table | Bwrdd Maethlon Awyr Agored

The Plas | Y Plas

A living table good enough to eat. Come relax and taste the produce. Bring a picnic.

Bwrdd byw sy'n ddigon da i'w fwyta. Dewch i ymlacio a blasu'r cynnyrch. Dewch â phicnic.

3 Show Allotment | Rhandir Arddangos

By the Playground, The Plas | Ger y Lle Chwarae, Y Plas

The centrepiece of the Edible Mach trail. A working example of an allotment to browse and spark ideas. Annuals, perennials, soft fruit and apple trees.

Canolbwynt llwybr Mach Maethlon. Cyfle i edrych ar enghraifft o randir gweithredol a chael syniadau. Planhigion unflwydd a pharhaol, ffrwythau meddal a choed afalau.

4 Tasty Tunnel | Twnnel Tastus

Behind the Playground, The Plas | Y Tu Ôl i'r Lle Chwarae, Y Plas

Venture into a hazel tunnel supporting corn, sunflowers, beans and lots of other treats.

Mentrwch i dwnnel coed cyll sy'n cynnal india-corn, blodau haul, ffa a llawer o ddanteithion eraill.

5 Victorian Fruit Garden | Gardd Ffrwythau Fictoraidd

Path behind the Leisure Centre | Y llwybr y tu ôl i'r Ganolfan Hamdden

Fruit growing like the Victorians would have wanted it... well trained.

Ffrwythau'n tyfu fel a ddymunai'r Fictoriaid...wedi'u hyfforddi'n dda.

6 Herb Planters | Blychau Perlysiau

Co-op, front and back entrances | Y Co-op, y mynedfeydd o flaen a'r tu ôl i'r siop

A selection of herbs and leaves to supplement your shopping whichever way you leave the shop.

Detholiad o berlysiau a dail i ychwanegu at eich neges pa ffordd bynnag rydych chi'n gadael y siop.

7 Perennial Treats | Danteithion Parhaol

Co-op Car Park | Maes parcio'r Co-op

Machynlleth's only edible car park! Fruit bushes, apple trees and herbs. Designed for longevity.

Unig faes parcio maethlon Machynlleth! Llwyni ffrwythau, coed afalau a pherlysiau. Wedi'i gynllunio gyda golwg ar hirhoedledd.

8 Glyndŵr's Garden | Gardd Glyndŵr

Owain Glyndŵr's Parliament House | Senedd-dy Owain Glyndŵr

Discover some living edibles in the courtyard of the Owain Glyndŵr Centre before brushing up on your history of Wales' iconic leader.

Darganfod cynnyrch bwytadwy'n tyfu yng nghwrt Canolfan Owain Glyndŵr cyn gloywi'ch ymwybyddiaeth o hanes arweinydd eiconig Cymru.

9 Reading Corner | Cornel Ddarllen

Machynlleth Library | Llyfrgell Machynlleth

A corner of tranquillity for bookworms and botanists to enjoy the edible library garden.

Cornel dawel braf i bryfed llyfrau a botanegwyr fwynhau gardd faethlon y llyfrgell.

END | DIWEDD

The Clock Tower | Y Clocdwr

Newtown Road Loop | Dolen Ffordd y Drenewydd

6a The Playpod | Y Pod Chwarae

Bryn-y-Gog Estate | Stad Bryn-y-Gog

See and sample the handiwork of some of the youngest gardeners in Machynlleth.

Dewch i weld a blasu ffrwyth gwaith rhai o arddwyr ifancaf tref Machynlleth.

6b Fruit for All | Ffrwythau i Bawb

Newtown Road, Bryn-y-Gog | Ffordd y Drenewydd, Bryn-y-Gog

An established public orchard. Come and taste the apples and rhubarb. Built by Transition Bro Ddyfi.

Perllan gyhoeddus sefydledig. Dewch i flasu'r afalau a riwbob. Wedi'i chreu gan Bro Ddyfi Trawsnewid.

6c Fire Station Food | Bwyd yr Orsaf Dân

Machynlleth Fire Station | Gorsaf Dân Machynlleth

Mach's Fire service are showing off their green fingers! Planted by Mid Wales Housing Association and the residents of Craigfryn.

Mae Gwasanaeth Tân Mach yn dangos eu bysedd gwyrdd! Wedi'i blannu gan Gymdeithas Dai Canolbarth Cymru a phreswylwyr Craig-fryn.

Heol y Doll Loop | Dolen Heol y Doll

9a Law & Order | Cyfraith a Threfn

Police Station, Heol y Doll | Gorsaf Heddlu, Heol y Doll

It's not a crime to pick and eat the vegetables growing by the fence of the Police Station.

Dydy hi ddim yn drosedd i hel a bwyta'r llysiau sy'n tyfu ger ffens yr Orsaf Heddlu.

9b Unusual Edibles | Cynnyrch Bwytadwy Anarferol

Machynlleth Train Station | Gorsaf Drenau Machynlleth

Find foods that you don't usually see growing in the UK, available to sample on the way home.

Darganfod bwydydd fyddwch chi ddim yn eu gweld fel arfer yn tyfu yn y DU, ar gael i'w blasu ar y ffordd adre.

Design & illustration / Dylunio a Darlunio: © formationcreative.co.uk

ARIENNIR GAN Y LOTERI
LOTTERY FUNDED

www.machmaethlon.org | info@machmaethlon.org | /machmaethlon

Free | Am ddim

Edible Mach Maethlon

Town Trail | Llwybr y Dref

Edible Mach Maethlon is a community-led project, providing access to tasty, healthy food for all.

We grow fruit and vegetables that *anyone* can pick and eat.

Rydyn ni'n tyfu ffrwythau a llysiau y gall *unrhyw un* eu hel a'u bwyta.

Prosiect dan arweiniad y gymuned yw **Mach Maethlon** sy'n darparu mynediad i fwyd blasus, iach i bawb.

Edible Mach Maethlon Town Trail
Llwybr y Dref

About us

Edible Mach Maethlon is a community-led project here in Machynlleth. We work with organisations, schools and volunteers in the Dyfi Valley to build a community that has access to tasty, healthy food.

You are already part of this community! Basically, if you eat, you're in.

To find out more, or help us, visit **www.machmaethlon.org**

Amdanom ni

Prosiect dan arweiniad y gymuned yw Mach Maethlon yma ym Machynlleth. Byddwn ni'n cydweithio â sefydliadau, ysgolion a gwirfoddolwyr yn Nyffryn Dyfi i feithrin cymuned sy'n gallu mynd at fwyd blasus ac iachus.

Rwyt ti eisoes yn rhan o'r gymuned yma! Yn y bôn, os wyt ti'n bwyta, rwyt ti efo ni.

I ddarganfod mwy, neu ein helpu, ewch i **www.machmaethlon.org**

Hide & Seek

Can you catch the nosey gnomes?

They're trying to figure out what we're up to by hiding at each and every one of our sites!

Can you spot them all?

Ynghudd yn y Pridd

Fedri di ddal y corachod busneslyd?

Maen nhw'n ceisio dyfalu be' goblyn 'dyn ni'n 'i neud drwy guddio ar bob un o'n safleoedd!

Fedri di weld pob un?

Pick something tasty to eat

You're welcome to pick and eat any fruit and vegetables that are ready, but sometimes it's good to be picky!

Make sure you only pick and eat what you recognise or know to be edible.

Be picky!

Only pick what you know!

Helia rywbeth blasus i'w fwyta

Croeso i ti hel a bwyta unrhyw ffrwythau a llysiau sy'n barod, ond weithiau mae'n well dewis a dethol!

Gwna'n siŵr mai dim ond beth rwyt ti'n ei nabod neu'n gwybod sy'n fwytadwy rwyt ti'n ei hel a'i fwyta.

Cofia ddewis a dethol!

Helia beth ti'n ei nabod yn unig!